držati čvrsto i stabilno na glavi. Ako je vrpca za pode avanje previ e napeta, kapa se može pomaknuti i za tita koju pruža neće biti na odgovarajućoj razini.
SKLADIŠTENJE: Kad nije u uporabi, preporučuje se da industrijsku zaštitnu i radnu kapu skladištite u čistoj i suhoj okolini dalje od izravnog sunčevog svjetla i dodira s otapalima.
UPUTE ZA UPORABU: Ova zaštitna i radna kapa projektirana je za vašu osobnu sigurnost. Mora se nositi tijekom cijele izloženosti potencijalnim opasnostima. Ako je industrijska zaštitna i radna kapa oštećena, odmah napustite radno područje.
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Kako održavati svoju industrijsku zaštitnu kapu u optimalnom stanju:
1. Ne koristite nikakve abrazivne materijale ili otapala
2. Sve dijelove industrijske zaštitne kape čistite toplom vodom s deterdžentom i osušite mekanom krpom. Može se koristiti i blago sredstvo za dezinfekciju u skladu s uputama proizvođača.
PRIKLADNI DODACI I REZERVNI DIJELOVI: Nema rezervnih dijelova.
VIJEK TRAJANJA: Redovito provjeravajte ima li o tećenja. Ako koljka, vrpce ili sama za titna kapa pokazuju znakove o tećenja, mora se odmah zamijeniti. Rok trajanja ovog proizvoda ako se skladi ti i koristi ispravno je neograničen. Međutim, mi savjetujemo mijenjanje svake 2-3 godine, prema potrebi.
ODGOVARAJUĆA VRSTA PAKIRANJA ZA PRIJEVOZ: Za titnu kapu stavite u suhu plastičnu vrećicu prilikom prijevoza. Kapu nemojte prenositi slobodnu s predmetima kao to su alati ili drugi metalni predmeti.
ILUSTRACIJA ZA NOŠENJE : Oznake na koljci: vidi tablicu 1.
a) Obvezna oznaka sukladnosti za Europski gospodarski prostor / b) Broj europske norme za industrijsku zaštitnu kapu / c) Logotip proizvođača / d) Broj modela / e) Raspon veličine glave, opseg glave / f) Materijal kacige i oznaka za recikliranje / g) Datum proizvodnje (godina/mjesec)
Proizvođač: vidi * / Ispitivanje i certificiranje prema CE: vidi ** / dokument EU o sukladnosti: vidi ***

LT

INFORMACIJA NAUDOTOJUI - 57300 MODELIS - PRAMONINIS APSAUGINIS DANGTELIS
ATSARGIAI: apsauginis dangtelis, darbinis dangtelis neužtikrina nepriekai tingos galvos apsaugos. Jie skirti apsaugoti naudotoją nuo sm逗gio į galvą sunkiu daiktu ar stacionariu objektu, kuris yra pakankamai sunkus, kad galėtų sukelti plė tines žaizdas ar kitus pavir inius sužalojimus. Jie nėra skirti apsaugoti nuo krentančių ar metamų objektų, judančių ar pakabinamų krovinių sm逗gių. Dėl savo saugumo atidžiai perskaitykite ias instrukcijas prie pradėdami darbą.
REIKALAVIMAI: is apsauginis dangtelis, darbinis dangtelis atitinka Europos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus EN812:2012 pramoniniams apsauginiams dangteliams.
DĖVĖJIMO INSTRUKCIJOS: 1) Nuimkite nuo kepurės priekinę dengiamąją dalį, pakreipkite kepurę taip, kad galinė jos dalis b逗tų žemiau. 2) I pradžių įstatykite galinį apsauginį dangtelį, po to - priekinį apsauginį dangtelį, atitinkamai pareguliuokite tvirtinimo juostą. 3) Tvirtinimo juosta turi eiti už galvos tinkamame ta ke, kaip parodyta 4 pav. 4) Tinkamai sujungus tvirtinimo juostą gale, kepurė ant galvos bus uždėta patikimai ir bus tinkamai prigludusi. Jei tvirtinimo juosta per daug suveržta, dangtelis gali pajudėti ir užtikrinti netinkamą apsaugą.
LAIKYMAS : kai nenaudojate, rekomenduojama laikyti šį apsauginį dangtelį, darbinį dangtelį švarioje ir sausoje aplinkoje, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulius arba neleisti kontaktuoti su tirpikliais.
NAUDOJIMO SRITYS: šis apsauginis dangtelis, darbinis dangtelis yra skirtas jūsų asmeniniam saugumui užtikrinti. Jį reikia nešioti visą laiką, kol esama potencialaus ir tikėtino kontakto pavojaus. Jei apsauginis dangtelis, darbinis dangtelis pažeidžiamas, nedelsdami išeikite iš darbų zonos.
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA: Norėdami išlaikyti optimalią būklę:
1. Nenaudokite jokių abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių
2. Valykite visas šalmo dalis šiltu muiluotu vandeniu ir sausu minkštu skudurėliu. Galima naudoti švelnią dezinfekavimo priemonę pagal gamintojo instrukcijas (jei reikia).
REIKALINGI PRIEDAI IR REIKMENYS : Atsarginių dalių nėra
NAUDOJIMO TRUKMĖ: reguliariai tikrinkite, ar nėra pažeidimų. Jei nusidėvėjo i orinis almas, darbinis dangtelis arba diržai, juos reikia i kart pakeisti. is produktas neturi tinkamumo pabaigos datos, jei yra laikomas ir naudojamas tinkamai. Tačiau rekomenduojame jį keisti kas 2-3 metus, jei reikia.
TINKAMAS PAKUOTĖS TIPAS TRASPORTAVIMUI: Transportuodami įdėkite apsauginį dangtelį, darbinį dangtelį į varų, sausą poliesterio mai elį. Nesine iokite palaidų dangtelių kartu su įrankiais ar kitais metaliniais objektais.
DĖVĖJIMO INSTRUKCIJOS, NUORODINĖ ILIUSTRACIJA : Ženklai ant korpuso: žr. 1 lentelę.
a) Privalomas Europos ekonominės erdvės atitikties ženklas / b) Europos standartinis pramoninio apsauginio dangtelio numeris; c) Gamintojo logotipas; d) modelio numeris; e) Pluošto dangtelio dydis, galvos apskritimo ilgis; f) Šalmo medžiaga ir perdirbimimo simbolis / g) Gamybos data (metai / mėnuo)
Gamintojas: žr. * / Patikros ir sertifikavimas CE: žr. ** / ES atitikties dokumentas: žr. ***

LV

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM MODELIS 57300 INDUSTRIĀLĀS AIZSARGCEPURES PRET TRIECIENIEM
UZMANĪBU: Aizsargcepure pret triecieniem, aizsargcepure darbam nenodrošina neierobežotu galvas aizsardzību. Tās ir paredzētas, lai nodrošinātu nēsātāja aizsardzību pret galvas sasitumu pret cietiem, nekustīgiem priekšmetiem radīto iedarbību, kas ir pietiekami spēcīga, lai izraisītu plēstas brūces vai virspusējus ievainojumus. Tās nav paredzētas, lai nodrošinātu aizsardzību pret krītošu vai izmestu priekšmetu, kustīgu vai piekārtu kravu iedarbību. Savai drošībai, lūdzu, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus.
PRASĪBAS: Šī aizsargcepure pret triecieniem, aizsargcepure darbam atbilst Eiropas Regulas (ES) 2016/425 EN 812:2012 "Industriālās aizsargcepures pret triecieniem" prasībām.
NĒSĀŠANAS NORĀDĪJUMI: 1) Paņemiet aiz cepures korpusa priekšējās malas un pavirziet slīpi, lai cepures mugurpuses daļa atrastos zemāk; 2) Vispirms uzlieciet cepures mugurpuses daļu aiz galvas un tad pielāgojiet cepures priekšdaļu uz pieres, attiecīgi noregulējot regulēšanas lenti; 3) Regulēšanas lentei jāatrodas aiz galvas, izvirzītākajā vietā, kā parādīts 4. attēlā; 4) Pareiza mugurpuses lentes pozīcija notur aizsargcepuri stingri un stabili uz galvas. Ja regulēšanas lente ir pārāk īsa, cepure var kustēties un nodrošināt nepietiekamu aizsardzību.
UZGLABĀŠANA: Šo aizsargcepuri pret triecieniem, aizsargcepuri darbam ieteicams uzglabāt tīrā, sausā vietā un nenovietot tiešos saules staros vai saskarē ar šķīdinātājiem, ja tā netiek izmantota.
IZMANTOŠANA: Šī aizsargcepure pret triecieniem, aizsargcepure darbam ir izstrādāta jūsu individuālajai drošībai. Tā jānēsā visa iespējamā apdraudējuma iedarbības laikā. Nekavējoties atstājiet darba zonu, ja aizsargcepurē pret triecieniem, aizsargcepurē darbam radies bojājums.
TĪRĪŠANA UN APKOPE: Lai aizsargcepuri pret triecieniem uzturētu labā stāvoklī:
1. Neizmantojiet nekādus abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus;
2. Jebkuru aizsargcepures pret triecieniem, aizsargcepures darbam daļu notīriet ar siltu ziepjūdeni un noslaukiet ar mīkstu drānu. Ja nepieciešams, var izmantot maigu dezinfekcijas līdzekli saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
ATBILSTOŠIE PIEDERUMI UN REZERVES DAĻAS: Rezerves daļas nav pieejamas
LIETOŠANAS ILGUMS: Regulāri pārbaudiet, vai aizsargcepure nav bojāta. Ja cepures apvalks vai stiprināšanas saite ir bojāta, tā ir nekavējoties jānomaina. Šim izstrādājumam, ja to uzglabā un izmanto pareizi, lietošanas termiņš nav ierobežots. Tomēr, ja nepieciešams, mēs to iesakām mainīt ik pēc 2-3 gadiem.
PĀRVADĀŠANAI PAREDZĒTAIS ATBILSTOŠS IEPAKOJUMA VEIDS: Pārvadāšanas laikā ievietojiet aizsargcepuri pret triecieniem, aizsargcepuri darbam tīrā, sausā polietilēna maisiņā. Nepārvadājiet nenostiprinātu kopā ar instrumentiem un citiem metāliskiem priekšmetiem.
NĒSĀŠANAS NORĀDĪJUMU ATSAUCES ATTĒLS: Marķējums uz apvalka: skatīt 1. tabulu.
a) Obligāts atbilstības marķējums, paredzēts Eiropas Ekonomikas zonai / b) Eiropas standarta numurs industriālajai aizsargcepurei pret triecieniem / c) Ražotāja logotips / d) Modeļa numurs / e) Aizsargcepures pret triecieniem izmēru diapazons, galvas apkārtmērs / f) Aizsargcepures materiāls un pārstrādes simbols / g) Izgatavošanas datums (gads/mēnesis)
Ražotājs: skatīt * / Pārbaude un sertifikācija saskaņā ar CE: skatīt ** / ES atbilstības dokuments: skatīt ***

NL

GEBRUIKERSINFORMATIE MODEL 57300 INDUSTRIËLE STOOTPET
OPGEPAST: De stootpet, werkpet biedt geen onbeperkte hoofdbescherming. Ze zijn bedoeld om de drager te beschermen tegen de gevolgen van het stoten van het hoofd tegen harde, stilstaande voorwerpen van het met voldoende hevigheid om een verwonding of ander oppervlakkig letsel te veroorzaken. Ze zijn niet bedoeld om bescherming te bieden tegen de gevolgen van vallende of weggegooide objecten, of bewegende of hangende ladingen. Lees deze instructies voor uw eigen bescherming zorgvuldig voor gebruik.
VEREISTEN: Deze stootpet, werkpet voldoet aan de vereisten van EN812: 2012 industriële stootpet van de Europese Verordening (EU) 2016/425.
DRAAGINSTRUCTIES: 1) Neem de voorste schaal van de pet, zet de dop schuin om de achterkant lager te maken. 2) Plaats eerst de achterkant van de pet eerst op de achterkant van het hoofd en plaats vervolgens de voorkant van de pet op het voorhoofd: pas vervolgens de afstelband aan. 3) De afstelband moet zich achter het hoofd op een uitstekend punt bevinden, zoals in figuur 4. 4) Een correcte positie van de achterste band kan de pet stevig en stabiel op het hoofd houden. Als de afstelband te strak is, kan de pet bewegen en onvoldoende bescherming bieden.
OPSLAG : Wanneer ze wordt gebruikt, is het aanbevolen om deze stootpet, werkpet in een schone en droge omgeving op te bergen en niet in direct zonlicht of in contact met oplosmiddelen te bewaren.
GEBRUIKSAANWIJZING: Deze stootpet, werkpet is ontworpen voor uw persoonlijke veiligheid. Ze moet tijdens de gehele duur van blootstelling aan elk potentieel gevaar worden gedragen. Verlaat het werkgebied onmiddellijk als de stootpet, werkpet beschadigd is.
REINIGING EN ONDERHOUD: Om uw stootpet in optimale conditie te houden:
1. Gebruik geen schurende materialen of oplosmiddelen
2. Reinig elk deel van de stootpet, werkpet met warm zeepsop en droog het af met een zachte doek. Een mild desinfectiemiddel kan indien nodig ook worden gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
GESCHIKTE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN : Geen reserveonderdelen beschikbaar
DUUR VAN GEBRUIK: Controleer regelmatig op schade. Als de schaal, het harnas of de werkpet tekenen van schade vertonen, moet deze onmiddellijk worden vervangen. De houdbaarheidsdatum van dit product is onbeperkt indien het correct wordt opgeslagen en gebruikt. We raden het echter aan om deze indien nodig om de 2-3 jaar te vervangen.
GESCHIKTE VERPAKKING TIJDENS TRANSPORT: Plaats de stootpet, de werkpet in een schone, droge polyzak tijdens het transport. Draag niet los met voorwerpen zoals gereedschap of andere metalen voorwerpen.
DRAAFINSTRUCTIE REFERENTIE-AFBEELDING : Markeringen op de schaal: zie tabel 1.
a) Verplichte conformiteitsmarkering voor de Europese Economische Ruimte / b) Het Europese normnummer voor industriële stootpetten / c) Logo van de fabrikant / d) Modelnummer / e) De maat van de stootpet, hoofdomtrek / f) Helmmateriaal en recyclage-symbool / g) Productiedatum (jaar/maand)
Fabrikant: zie* / Test & certificering in CE: zie ** / EU-conformiteitsdocument: zie ***

PL

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA PRZEMYSŁOWEJ ANTYSKALPOWEJ CZAPKI OCHRONNEJ MODEL 57300
OSTROŻNIE: Antyskalpowa czapka ochronna nie gwarantuje całkowitej ochrony głowy. Służy ona do ochrony użytkownika przed skutkami uderzenia głową o twarde, stacjonarne obiekty z siłą mogącą spowodować rany szarpane lub inne powierzchowne obrażenia. Nie zapewnia ochrony przed skutkami spadających lub wyrzucanych przedmiot w czy też zderzenia z przenoszonymi lub podwieszanymi ładunkami. Dla własnego bezpieczeństwa przed użyciem antyskalpowej czapki ochronnej zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji.
WYMAGANIA: Ta czapka ochronna spełnia wymagania normy EN812:2012 w sprawie przemysłowej antyskalpowej czapki ochronnej, zgodnie z rozporządzeniem europejskim (UE) 2016/425.
INSTRUKCJA ZAKŁADANIA: 1) Uchwyć przednią krawędź czapki, zakładaj ją, rozpoczynając od tyłu głowy, tak aby tylna krawędź czapki znajdowała się niżej niż przednia. 2) Zał ż tylną nasadkę czapki z tyłu głowy, nasuń na czoło jej przednią część, po czym dostosuj rozmiar taśmy regulacyjnej. 3) Taśma regulacyjna powinna znajdować się z tyłu głowy, w miejscu pokazanym na rysunku 4. 4) Prawidłowa pozycja taśmy regulacyjnej umożliwia ciasne i stabilne dopasowanie czapki do głowy. Jeśli taśma wyregulowana jest zbyt ciasno, czapka może się przesuwać i nie zapewni właściwej ochrony.
PRZECHOWYWANIE : Nieużywaną czapkę należy przechowywać w czystym i suchym otoczeniu, nie wolno narażać jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na kontakt z rozpuszczalnikami.
SPOSÓB KORZYSTANIA: Ta ochronna czapka antyskalpowa została zaprojektowana dla Twojego osobistego bezpieczeństwa. Musisz ją nosić przez cały czas, w którym możesz narażać się na potencjalne zagrożenie. W przypadku uszkodzenia antyskalpowej czapki ochronnej natychmiast opuść obszar roboczy.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Aby utrzymać czapkę w optymalnym stanie:
1. Nie używaj do jej czyszczenia żadnych materiałów ściernych ani rozpuszczalników
2. Wyczyść każdą część antyskalpowej czapki ochronnej, używając ciepłej wody z mydłem i osusz ją miękką szmatką. W razie potrzeby możesz również użyć lekkiego środka dezynfekującego, zgodnie z instrukcjami producenta.
ODPOWIEDNIE AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE : Nie ma części zamiennych
UŻYTKOWANIE: Regularnie sprawdzaj, czy nie ma żadnych uszkodzeń. Jeśli skorupa czapki lub jej wkładka wykazuje jakiekolwiek oznaki uszkodzenia, natychmiast ją wymień. Jeśli produkt jest przechowywany i używany prawidłowo, okres jego ważności jest nieograniczony. Jednak zalecamy wymienianie go w razie potrzeby co 2-3 lata.
OPAKOWANIE NA CZAS TRANSPORTU: Na czas transportu umieść antyskalpową czapkę ochronną w czystej, suchej torbie polietylenowej. Nie umieszczaj w tej samej torbie luźnych przedmiot w, takich jak narzędzia lub jakiekolwiek przedmioty metalowe.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA RYSUNEK REFERENCYJNY : Oznaczenia na skorupie, patrz: tabela 1.
a) Obowiązkowe oznaczenie zgodności dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego / b) Numer normy europejskiej dla przemysłowej antyskalpowej czapki ochronnej / c) Logo producenta / d) Numer modelu / e) Zakres rozmiarów czapki, obwód głowy / f) Materiał czapki i symbol recyklingu / g) Data produkcji (rok/miesiąc)
Producent: patrz * / Test i certyfikacja znaku CE, patrz: ** / dokument zgodności UE, patrz: ***

PT

INFORMAÇÃO DE UTILIZADOR DE CAPACETE DE PROTEÇÃO INDUSTRIAL MODELO 57300
ATENÇÃO: O capacete de proteção, boné de trabalho não fornece proteção ilimitada da cabeça. Destinam-se a fornecer proteção ao utilizador contra os efeitos de bater com a cabeça contra objetos duros e estacionários com severidade suficiente para causar laceração ou outros ferimentos superficiais. Não se destinam a fornecer proteção contra o efeito de objetos em queda ou arremessados, ou cargas móveis ou suspensas. Para sua própria proteção, leia atentamente estas instruções antes de usar.
REQUISITOS: este capacete de proteção, boné de trabalho está em conformidade com os requisitos da norma EN812:2012 relativa a capacetes de proteção do Regulamento Europeu (UE) 2016/425.
INSTRUÇÕES DE USO: 1) Segure a parte da frente do capacete, incline-o para que a parte de trás fique mais baixa. 2) Coloque primeiro a parte de trás do capacete na parte de trás da cabeça e, em seguida, puxe a parte frontal para a testa, ajustando a cinta de ajuste adequadamente. 3) A cinta de ajuste deve ficar atrás da cabeça no ponto destacado, como na figura 4. 4) Uma posição correta da cinta traseira ajusta o capacete de modo firme e estável na cabeça. Se a cinta de ajuste estiver demasiado apertada, o capacete poderá mover-se e fornecer proteção inadequada.
ARMAZENAMENTO: quando não estiver em uso, recomenda-se armazenar este capacete, boné de trabalho num ambiente limpo e seco e não exposto à luz solar direta ou em contacto com solventes.
INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: este capacete de proteção, boné de trabalho foi projetado para sua segurança pessoal. Deve ser usado durante toda a duração da exposição a qualquer perigo potencial. Deixe a área de trabalho imediatamente se o capacete de proteção, boné de trabalho ficar danificado.
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: para manter o capacete de proteção em condições ideais:
1. Não use materiais abrasivos ou solventes
2. Limpe qualquer parte do capacete de proteção, boné de trabalho com água morna e sabão e seque com um pano macio. Também pode ser usado um desinfetante suave, de acordo com as instruções do fabricante, se necessário.
ACESSÓRIOS ADICIONAIS E PEÇAS SOBRESSALENTES: não há peças sobressalentes disponíveis
DURAÇÃO DO USO: verifique regularmente se há danos. Se a concha ou arnês, boné de trabalho mostrar quaisquer sinais de danos, devem ser substituídos imediatamente. O prazo de validade deste produto, se armazenado e usado corretamente, é indefinido. No entanto, recomendamos que seja trocado a cada 2 ou 3 anos, se necessário.
TIPO DE EMBALAGEM ADEQUADA PARA TRANSPORTE: colocar o capacete de proteção, boné de trabalho num saco limpo e seco durante o transporte. Não transportar solto com artigos como ferramentas ou outros objetos de metal.
FIGURA DE REFERÊNCIA DAS INSTRUÇÕES DE USO: marcações no capacete: ver a tabela 1.
a) Marcação de conformidade obrigatória para o Espaço Económico Europeu / b) Número padrão europeu para Capacete de proteção industrial / c) Logótipo do fabricante / d) Número do modelo / e) Tamanho do capacete, circunferência da cabeça / f) Material do capacete e símbolo de reciclagem / g) Data de fabrico (ano/mês)
Fabricante: ver * / Teste e certificação CE: ver ** / Documento de conformidade UE: ver ***

RO

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR MODEL 57300 ȘAPCĂ INDUSTRIALĂ DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA LOVITURILOR
ATENȚIE: Șapcă de protecție împotriva loviturilor, șapca de lucru nu asigură o protecție nelimitată a capului. Acestea sunt destinate să ofere protecție purtătorului împotriva efectelor lovirii capului de obiecte tari, staționare, de o severitate suficientă pentru a provoca leziuni profunde sau alte leziuni superficiale. Ele nu sunt destinate să asigure protecția împotriva efectelor obiectelor care cad sau sunt aruncate, sau al încărcăturilor în mișcare sau suspendate. Pentru protecția proprie, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare.
CERINȚE: Această șapcă de protecție împotriva loviturilor, șapcă de lucru respectă cerințele EN812:2012 pentru șapca industrială de protecție împotriva loviturilor ale Regulamentului european (UE) 2016/425.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: 1) Luați carcasa frontală a șepcii, puneți șapca în poziție oblică, pentru a face ca partea din spate să fie mai jos. 2) Așezați în primul rând șapca în partea din spate a capului și apoi fixați șapca în față la frunte, reglați banda de reglare adecvat. 3) Banda de ajustare trebuie să fie în spatele capului la un punct care atârnă, ca în figura 4. 4) Poziția corectă a benzii din spate poate fixa șapca strâns și stabil pe cap. Dacă banda de reglare este prea strânsă, șapca se poate mișca și poate oferi o protecție necorespunzătoare.
DEPOZITARE : Atunci când nu este folosită, se recomandă păstrarea acestei șepci de protecție împotriva loviturilor, a șepcii de lucru într-un mediu curat și uscat, care nu se află în lumina directă a soarelui sau în contact cu solvenții.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Această șapcă de protecție împotriva loviturilor, șapcă de lucru este concepută pentru siguranța dvs. personală. Trebuie să fie purtată pe toată durata expunerii la orice pericol potențial. Părăsiți zona de lucru imediat dacă șapca de protecție împotriva loviturilor, șapca de lucru este deteriorată.
CURĂȚIRE ȘI MENTENANȚĂ: Pentru a vă menține șapca de protecție împotriva loviturilor în condiție optimă:
1. Nu utilizați careva materiale abrazive sau solvenți
2. Curățați orice parte a șepcii de protecție împotriva loviturilor, șepcii de lucru cu apă caldă cu săpun și uscați cu o cârpă moale. Un dezinfectant ușor poate fi utilizat, de asemenea, în conformitate cu instrucțiunile producătorului, dacă este necesar.
ACCESORII POTRIVITE ȘI PIESE DE SCHIMB : Nu există piese de schimb disponibile
DURATA DE UTILIZARE: Verificați periodic deteriorările. Dacă carcasa sau echipamentul de lucru, șapca de lucru prezintă vreun semn de deteriorare, aceasta trebuie înlocuită imediat. Perioada de valabilitate a acestui produs, dacă este depozitată și folosită corect, este nedeterminată. Cu toate acestea, am recomanda să fie schimbată la fiecare 2-3 ani, după necesitate.
TIP DE AMBALARE POTRIVIT PENTRU TRANSPORTARE: În timp ce transportați, puneți șapca de protecție împotriva loviturilor, șapca de lucru într-o geantă curată și uscată. Nu transportați cu obiecte cum ar fi unelte sau alte obiecte metalice.
IMAGINEA DE REFERINȚĂ A INSTRUCȚIUNILOR DE FOLOSIRE : Marcaje pe carcasă: a se vedea tabelul 1.
a) Marcajul de conformitate obligatoriu pentru Spațiul Economic European / b) Numărul standard european pentru șapca de protecție industrială / c) Sigla producătorului / d) Numărul modelului / e) Intervalul de mărime al șepcii, circumferința capului / f) Material casca de protecție și simbol de reciclare / g) Data de producție (an/lună)
Producător: vezi * / Testare și certificare în CE: a se vedea ** / documentul UE de conformitate: a se vedea ***

RU

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОДЕЛЬ 57300 ЗАЩИТНАЯ КАСКЕТКА ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ
ВНИМАНИЕ: Защитная каскетка не является равноценным аналогом защитной каски, она имеет меньшую прочность и не обеспечивает столь высокую степень защиты. Защитная каскетка предназначена для защиты пользователя от воздействия ударов головой о твердые, неподвижные объекты с достаточной степенью силы, способной привести к ранениям или другим поверхностным травмам. Они не предназначены для защиты от воздействия падающих или брошенных предметов, а также перемещающегося или подвешенного груза. Для вашей собственной безопасности внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед использованием.
ТРЕБОВАНИЯ: Данная защитная каскетка соответствует требованиям EN812: 2012 - защитная каскетка для промышленного применения, Регламент ЕЕС (EU) 2016/425.
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: 1) Возьмите каскетку и примерьте её на голову так, чтобы задняя часть была ниже 2) Сначала зафиксируйте заднюю часть каскетки на затылке, а затем зафиксируйте переднюю часть каскетки на лбу, отрегулируйте длину ремешка. 3) Регулировочный ремешок должен находиться на затылке, а именно на выступающей точке, как показано на рисунке 4. 4) Правильное положение заднего ремешка гарантирует плотное и стабильное прилегание защитной каскетки к голове. Если регулировочный ремешок затянут не достаточно сильно, каскетка может смещаться и обеспечивать недостаточную защиту.
ХРАНЕНИЕ: Между использованиями каску рекомендуется хранить в темном, сухом помещении при температуре от 0 до 30 °С, не ближе метра от отопительных приборов. Это исключит вредное влияние солнечных лучей, а также перепадов температур на пластик. Конечно, должно быть исключено и возможное механическое воздействие на СИЗ. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей или контакта с растворителями.
НАЗНАЧЕНИЕ: Данная защитная каскетка предназначена для вашей личной безопасности. Её необходимо носить в течение всего времени пребывания в зоне риска. Немедленно покиньте рабочую зону, если защитная каскетка повреждена.
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ: Для поддержания оптимального состояния защитного шлема:
1. Не используйте абразивные материалы или растворители
2. Чистка и уход за защитной каскеткой может осуществляться в теплой мыльной воде, после чего каскетку можно промокнуть мягкой тканью. Легкое дезинфицирующее средство также может использоваться при необходимости, в соответствии с инструкциями изготовителя.
АКСЕССУАРЫ И СМЕННЫЕ ЧАСТИ : Нет доступных запчастей
ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Регулярно проверяйте защитную каскетку на предмет повреждений. Если внешняя ткань, или внутренний каркас, или сама каскетка имеют какие-либо признаки повреждения, её необходимо немедленно заменить. Срок годности данного продукта при надлежащем хранении и использовании является неограниченным. Однако мы рекомендуем менять его каждые 2-3 года по мере необходимости.
ПОДХОДЯЩИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ: При транспортивке можно поместить защитную каскетку в чистый сухой полиэтиленовый пакет. Не перевозите каскетку вместе с инструментами или иными металлическими изделия.
РИСУНОК С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО НОШЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ/СИМВОЛЫ МАРКИРОВКИ: Маркировка на каркасе каскетки: см. таблицу 1.
а) Обязательная маркировка соответствия для Европейской экономической зоны/b) Европейский номер стандарта для защитной каскетки промышленного применения/c) Логотип изготовителя/d) Номер модели/e) Размерный ряд для защитной каскетки, окружность головы/f) Материал каскетки и символ утилизации/g) Дата изготовления (год/месяц)
Производитель: см. */Тестирование и сертификация в СЕ: см. **/ документ соответствия ЕС: см. ***

SK

INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA PROTINÁRAZOVEJ ČIAPKY POUŽÍVANEJ V PRIEMYSLE MODEL 57300
UPOZORNENIE: Protin razov pracovn č iapka neposkytuje neobmedzen# ochranu hlavy. Je určen na ochranu použ!vateľa pred #činkami n razu hlavy o tvrd , nepohybuj#ce sa predmety, ktor by inak spôsobili tržn rany alebo in povrchov poranenia. Nie s# určen na ochranu pred #činkami padaj#cich alebo vrhnutých predmetov či pohybuj#cich sa alebo zavesených bremien. Pre vlastn# ochranu si pred použit!m pozorne preč!tajte tieto pokyny.
POŽIADAVKY: T to protin razov pracovn čiapka sp Íňa požiadavky EN812:2012 Protin razov čiapky použ!van v priemysle eur"pskeho nariadenia (EÚ) 2016/425.
POKYNY NA POUŽITIE: 1) Vezmite predn# č asť čiapky, nakloňte čiapku ikmo, aby bola zadn č asť niž ie. 2) Najprv si nasaďte zadn# č asť čiapky za hlavu a potom posuňte predn# č asť čiapky na čelo. N sledne podľa potreby prispôsobte remienok. 3) Remienok by mal vystupovať za hlavou, ako na obr zku 4. 4) Spr vna poloha zadn ho remienka drž! č iapku pevne a stabilne na hlave. Ak je remienok pr!li natesno, čiapka sa môže pohybovať a poskytovať nedostatočn# ochranu.
SKLADOVANIE : Ak sa nepoužíva, odporúča sa túto protinárazovú pracovnú čiapku skladovať v čistom a suchom prostredí. Nesmie byť umiestnená na priamom slnku alebo v kontakte s rozpúšťadlami.
NÁVOD NA POUŽITIE: Táto protinárazová pracovná čiapka je navrhnutá na ochranu vašej osobnej bezpečnosti. Je potrebné ju nosiť po celú dobu vystavenia akémukoľvek potenciálnemu nebezpečenstvu. V prípade poškodenia pracovnej čiapky ihneď opusťte pracovný priestor.
ČISTENIE A ÚDRŽBA: Aby ste svoju protinárazovú čiapku udržali v optimálnom stave:
1. Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály ani rozpúšťadlá.
2. Čistite každú časť protinárazovej pracovnej čiapky teplou mydlovou vodou a vysušte ju mäkkou handričkou. V prípade potreby je tiež možné použiť mierne dezinfekčný prostriedok v súlade s pokynmi výrobcu.
VHODNÉ PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY : Nie sú k dispozícii žiadne náhradné diely
POČAS POUŽITIA: Pravidelne kontrolujte po kodenie. Ak pl ť alebo remienok pracovnej čiapky vykazuje ak koľvek zn mky po kodenia, je potrebn ju bezodkladne vymeniť. Doba použiteľnosti tohto výrobku, ak sa spr ve skladuje a použ!va, je neurčit . Odpor#čame ho v ak meniť každ 2-3 roky podľa potreby.
VHODNÝ DRUH BALENIA POČAS DOPRAVY: Počas prepravy vložte protin razov# pracovn# čiapoč ku do čist ho, such ho plastov ho vrecka. Nenoste ju voľne s vecami ako s# n stroje alebo in kovov predmety.
REFERENČNÝ OBRÁZOK NÁVODU NA POUŽITIE : Označenia na pl ti: pozri tabuľku 1.
a) Povinné označenie zhody pre Európsky hospodársky priestor / b) Číslo európskeho štandardu pre protinárazové čiapky používané v priemysle / c) Logo výrobcu / d) Číslo modelu / e) Rozsah veľkosti protinárazovej čiapky, obvod hlavy / f) Symbol materiálu čiapky a recyklácie / g) Dátum výroby (rok/mesiac)
Výrobca: pozri * / Testovanie a certifikácia pre CE: pozri ** / Dokument o zhode EÚ: pozri ***

SL

INFORMACIJE ZA UPORABNIKA MODEL 57300 INDUSTRIJSKA KAPA
POZOR: zač itna kapa, delovna kapa ne zagotavlja neomejene zač ite glave. Namenjene so zač iti osebe, ki jo nosi, pred učinki udarca glave ob trde, nepremične predmete z zadostno stopnjo, da povzročijo telesne po kodbe ali druge povr inske telesne po kodbe. Ni predvidena za zač ito pred učinkom padajočih ali vrženih predmetov ali premikajočih ali obe enih bremen. Za va o lastno zač ito pred uporabo pozorno preberite ta navodila.
ZAHTEVE: ta kapa, delovna kapa je v skladu z zahtevami standarda EN812: 2012 za industrijsko kapo evropske uredbe (EU) 2016/425.
NAVODILA ZA NOŠENJE: 1) Snemite sprednji predel kape, potisnite ga po evno, da zadnja stran nižja. 2) Najprej namestite zadnji del kape na zadnji del glave in nato sprednji del kape nastavite na čelo, ustrezno prilagodite nastavitveni pas. 3) Nastavitveni pas mora biti na odprtem mestu za glavo, kot je prikazano na sliki 4. 4) S pravilnim položajem zadnjega pasu lahko nastavite kapo, da je fiksna in stabilna. Če je nastavitveni pas pretesen, se lahko kapa premika in zagotovi neustrezno zač ito.
SKLADIŠČENJE : ko ni v uporabi, je priporočljivo, da to kapo, delovno kapo shranite v čistem in suhem okolju in je ne postavite na neposredno sončno svetlobo ali v stik s topili.
NAVODILA ZA UPORABO: ta kapa, delovna kapa je zasnovana za vašo osebno varnost. Obvezno jo nosite med celotnim trajanjem izpostavljenosti morebitnim nevarnostim. Takoj zapustite delovno območje, če je kapa, delovna kapa poškodovana.
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: če želite kapo ohraniti v optimalnem stanju:
1. Ne uporabljajte polirnih materialov ali topil
2. Vse dele delovne kape očistite s toplo milnico in jo osušite z mehko krpo. Blago razkužilo se lahko uporablja v skladu z navodili proizvajalca, če je potrebno.
PRIMERNA OPREMA IN REZERVNI DELI : ni rezervnih delov
TRAJANJE UPORABE: redno preverjajte po kodbe. Če imata zunanja povr ina ali pas delovne kape vidne znake po kodb, jo je treba nemudoma zamenjati. Rok uporabnosti tega izdelka, če je shranjen in pravilno uporabljen, ni določen. Vendar pa priporočamo, da se po potrebi zamenja vsake 2$ 3 leta.
PRIMERNA VRSTA PAKIRANJA ZA TRANSPORT: postavite kapo, delovno kapo v čisto, suho poliestrsko vrečko, medtem ko jo prevažate. Ne nosite je skupaj s predmeti, kot so orodja ali drugi kovinski predmeti.
REFERENČNA SLIKA ZA NAVODILA ZA NOŠENJE : oznake na zunanji povr ini: glejte tabelo 1.
a) obvezna oznaka skladnosti za Evropski gospodarski prostor / b) evropska številka standarda za industrijsko kapo / c) logotip proizvajalca / d) številka modela / e) obseg velikosti kape, obseg glave / f) material čelade in simbol za recikliranje / g) datum proizvodnje (leto / mesec)
Proizvajalec: glej * / preizkus in potrdilo v CE: glej ** / dokument EU o skladnosti: glej ***

SR

ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА КОРИСНИКЕ МОДЕЛА 57300 ИНДУСТРИЈСКЕ ЗАШТИТНЕ КАПЕ
ОПРЕЗ: Заштитна капа, радна капа не пружа неограничену заштиту за главу. Намењена је да особи која их носи обезбеди заштиту од последица ударања главе у тврде, стационарне предмете које су довољно озбиљне да могу да изазову раздеротине или друге површинске повреде. Нису намењене за заштиту од последица падајућих или бачених предмета или покретног или висећег терета. Пажљиво прочитајте ова упутства пре употребе, ради сопствене заштите.
ЗАХТЕВИ: Ова заштитна, радна капа је у складу је са захтевима стандарда ЕН812:2012 за индустријску заштитну капу Европске регулативе (ЕУ) 2016/425.
УПУТСТВА ЗА НОШЕЊЕ: 1) Узмите предњи омотач капе и подесите капу тако да задњи део буде ниже. 2) Прво наместите задњу део капе на потиљак, а онда поставите предњи део капе на чело, подесите траку за подешавање. 3) Трака за подешавање треба да буде иза главе на истакнутом месту, као на слици 4. 4) Правилан положај задње траке омогућава да капа стоји чврсто и стабилно на глави. Ако је трака за подешавање превише затегнута, капа може да се помери и и не пружи адекватну заштиту.
СКЛАДИШТЕЊЕ: Када се не користи, препоручује се да се заштитна, радна капа чува у чистом и сувом окружењу, без директног излагања сунчевој светлост или контакта са растварачима.
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ: Ова заштитна, радна капа је дизајнирана за вашу личну безбедност. Мора се носити током целог периода излагања потенцијалној опасности. Ако се заштитна, радна капа оштети, одмах напустите радни простор.
ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ: Да бисте одржали своју заштитну капу у најбољем стању:
1. Немојте користити абразивне материјале или раствараче
2. Било који део заштитне, радне капе чистите топлом сапуницом и осушите меком крпом. Ако је потребно, може да се користи и благо дезинфекционо средство у складу са упутствима произвођача.
ПРИМЕНА ДОДАТНЕ ОПРЕМЕ И РЕЗЕРВНИХ ДЕЛОВА : Нема резервних делова
ПЕРИОД КОРИШЋЕЊА: Редовно проверавајте оштећења. Ако омотач или оквир радне капе покажу знаке оштећења, морају се одмах заменити. Рок трајања овог производа је неограничен уколико се производ чува и користи исправно. Међутим, препоручујемо да се по потреби мења сваке 2-3 године.
ОДГОВАРАЈУЋИ ТИП АМБАЛАЖЕ ЗА ТРАНСПОРТ: Приликом транспорта поставите заштитну, радну капу на чисту, суву пластичну кесу. Не преносити слободно са предметима као што су алати или други метални предмети.
ЦРТЕЖ: УПУТСТО ЗА УПОТРЕБУ : Ознаке на омотачу: види табелу 1.
а) Обавезна ознака усаглашености за Европски економски простор / б) Европски стандардни број за индустријску заштитну капу / ц) Логотип произвођача / д) Број модела/ е) Распон величина капе, обим главе / ф) Материјал шлема и симбол за рециклажу / г) Датум производње (година / месец)
Произвођач: види * / Тест и сертификација у ЦЕ: види ** / документ о усаглашености са ЕУ: види ***

SV

ANVÄNDARINFORMATION MODELL 57300 INDUSTRIELL STÖTSKYDDSMÖSSA
VARNING: Stötskyddsmössan, arbetskåpan ger inte obegränsat huvudskydd. De är avsedda för att skydda användaren mot följderna av att slå huvudet mot hårda, stillastående föremål vilka är tillräckligt allvarliga för att orsaka rivsår, skärsår eller andra ytliga skador. De är inte avsedda för att skydda mot skador som orsakas av fallande eller kastade föremål eller rörliga eller upphängda laster. Läs dessa instruktioner noggrant före användning för din egen säkerhets skull.
KRAV: Denna stötskyddsmössa, arbetskåpa uppfyller kraven i EN812:2012 industriell stötskyddsmössa enligt EU-förordning (EU) 2016/425.
INSTRUKTIONER FÖR BÄRANDE: 1) Ta tag i mössans främre skal, fäll mössan för att sänka ned den bakre delen. 2) Bär mössans bakre del på bakhuvudet först och sätt sedan på mössan främre del på pannan, justera justeringsbandet på lämpligt sätt. 3) Justeringsbandet ska vara bakom huvudet vid en utstående punkt, såsom i figur 4. 4) Ett korrekt läge för det bakre bandet kan anpassa mössan tätt och stabilt mot huvudet. Om justeringsbandet är för hårt åtdraget, kan mössan förflytta sig och ge otillräckligt skydd.
FÖRVARING: När mössan inte används, rekommenderas det att denna stötskyddsmössa, arbetskåpa förvaras i ren och torr omgivning och inte placeras i direkt solljus eller i kontakt med lösningsmedel.
ANVISNING FÖR ANVÄNDNING: Denna stötsskyddsmössa, arbetskåpa är utformade för din personliga säkerhet. Det måste bäras hela tiden då man är utsatt för varje potentiell fara. Lämna arbetsområdet omedelbart om stötskyddsmössan, arbetskåpan skadas.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL: För att bibehålla din stötskyddsmössa i bästa möjliga skick:
1. Använd inte slipmedel eller lösningsmedel
2. Rengör varje del av stötskyddsmössan med tvål och varmt vatten och torka den med en mjuk trasa. Ett milt desinfektionsmedel kan också användas i enlighet med tillverkarens anvisningar, om det skulle behövas.
LÄMPLIGA TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR: Inga reservdelar finns tillgängliga
ANVÄNDNINGENS VARAKTIGHET: Kontrollera mössan regelbundet för att se om den är skadad. Om skalet eller selen, arbetskåpan visar några tecken på skada, måste den omedelbart bytas ut. Denna produkts hållbarhet är obegränsad om den förvaras och används på rätt sätt. Vi rekommenderar dock att den skall bytas ut vartannat eller vart tredje år alltefter behov.
LÄMPLIG FÖRPACKNINGSTYP FÖR TRANSPORT: Lägg stötsskyddsmössan, arbetskåpan i en ren, torr polyetenplastpåse när den transporteras. Bär inte mössan löst med föremål såsom verktyg eller andra metallföremål.
REFERENSFIGUR FÖR INSTRUKTION FÖR BÄRANDE: Märkning på skalet: se tabell 1.
a) Obligatorisk märkning för överensstämmelse med Europeiska ekonomiska samarbetsområdet / b) Det europeiska standardnumret för industriella stötskyddsmössor / c) Tillverkarens emblem/ d) Modellnummer / e) Stötsskyddsmössans storleksintervall, huvudomkrets / f) Hjälmmaterial och återvinningssymbol / g) Produktionsdatum (år / månad)
Tillverkare: se * / Test & Certifiering i CE: se ** / dokument EU-försäkran om överensstämmelse: se ***

TR

KULLANICIYI BİLGİLENDİRME MODEL 57300 ENDÜSTRİYEL KEP BARET
DİKKAT: Kep baret (darbe emici şapka) sınırsız kafa koruması sağlamaz. Kullanıcının başını sert, sabit nesnelere, laserasyona veya diğer yüzeysel yaralanmalara neden olabilecek düzeyde şiddetli çarpmalara karşı koruma sağlaması amaçlanmıştır. Düşen veya atılan nesnelerin etkilerine veya hareketli veya asılı yüklere karşı koruma sağlamaya yönelik değildir. Kendi güvenliğiniz için kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.
GEREKSİNİMLER: Bu kep baret (darbe emici şapka) 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliği'nin (AB) EN812:2012 endüstriyel kep baret gereksinimlerine uygundur.
KULLANIM TALİMATLARI: 1) Kapağın ön yüzeyini tutun, arka tarafı alçaltmak için başlığı eğin. 2) Önce başlığın arka tarafını kafanızın arka tarafına, sonrasında ön tarafını alnınıza geçirin ve bandı uygun olacak şekilde ayarlayın. 3) Ayar bandı, başın arkasında, Şekil 4'te gösterilen noktada olmalıdır. 4) Arka bandın doğru konumda olması, başlığın kafada sıkı ve sabit durmasını sağlar. Ayar bandı çok sıkı olursa başlık hareket edebilir ve yetersiz koruma sağlayabilir.
MUHAFAZA : Kullanılmadığı zaman, bu kep baret (darbe emici şapka) temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır ve doğrudan güneş ışığıyla ya da çözücülerle temas etmemelidir.
KULLANIM TALİMATI: Bu kep baret (darbe emici şapka) kişisel güvenliğiniz için tasarlanmıştır. Herhangi bir potansiyel tehlikeye maruz kaldığınız tüm zamanlarda takılmalıdır. Kep baret (darbe emici şapka) hasar görürse çalışma alanını derhal terk edin.
TEMİZLİK VE BAKIM: Kep baretinizi en iyi durumda tutmak için:
1. Aşındırıcı maddeler veya çözücüler kullanmayın
2. Kep baretin (darbe emici şapka) her tarafını ılık sabunlu suyla temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın. Gerekirse, üreticinin talimatlarına uygun olarak hafif bir dezenfektan da kullanılabilir.
UYGUN AKSESUAR VE YEDEK PARÇALAR : Yedek parça yoktur
KULLANIM SÜRESİ: Düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kep baretin dış yüzeyi veya kayışı hasar belirtisi gösterirse, derhal değiştirilmelidir. Bu ürünün raf ömrü, doğru şekilde saklanıldığı ve kullanıldığı durumlarda sınırsızdır. Ancak her 2-3 yılda bir gerektikçe değiştirmenizi tavsiye ederiz.
TAŞIMA İÇİN UYGUN PAKETLEME TİPİ: Taşıyacağınız zaman kep bareti (darbe emici şapka) temiz, kuru polietilen torbaya yerleştirin. Diğer metal eşyalar veya araç gereçlerle birlikte gevşek bir şekilde taşımayın.
GİYİM TALİMATI İÇİN REFERANS ŞEKİL : Dış yüzeyin üzerindeki işaretler: Tablo 1'e bakınız.
a) Avrupa Ekonomik Alanı için zorunlu uygunluk işareti / b) Endüstriyel kep baret için Avrupa standardı numarası / c) Üretici logosu / d) Model Numarası / e) Kep baret ölçü aralığı, baş çevresi / f) Kask malzemesi ve Geri Dönüşüm sembolü / g) Üretim tarihi (yıl/ay)
Üretici: bkz. * / CE Test & Sertifikasyonu: bkz. ** / EU uygunluk belgesi: bkz. ***

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРОМИСЛОВОЇ ЗАХИСНОЇ КАСКИ МОДЕЛІ 57300
УВАГА: захисна робоча каска не забезпечує цілковитого захисту голови. Він призначений забезпечити захист від наслідків удару головою об тверді нерухомі предмети з силою, достатньою для того, аби спричинити розсічення або інші поверхневі ушкодження. Він не призначений для забезпечення захисту від наслідків падіння чи кидання предметів або падіння рухомих чи підвішених вантажів. Задля свого власного захисту перед початком використання уважно прочитайте цю інструкцію.
ВИМОГИ: Ця захисна, робоча каска відповідає вимогам норми EN812:2012, що встановлена для промислових захисних касок Європейським регламентом (ЄС) 2016/425.
ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ: 1) Візьміться за передній край каски й нахиліть її так, аби задня частина знаходилася нижче. 2) Спочатку одягніть задню частину каску на потилицю, а потім передню її частину натягніть на чоло, після чого підлаштуйте довжину регулювального ремінця. 3) Регулювальний ремінець повинен знаходитися на політиці в орієнтирній точці, як показано на рисунку 4. 4) Правильне положення тильного ремінця забезпечить щільність та нерухомість посадки каски на голові. Якщо регулювальний ремінець буде надто натягнутий, каска може рухатися й не забезпечуватиме належного захисту.
ЗБЕРІГАННЯ : коли в захисній робочій касці немає потреби, її рекомендується зберігати в чистому та сухому середовищі, а також поза межами дії прямого сонячного проміння або контактування з розчинниками.
ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ: ця захисна робоча каска призначена для вашої особистої безпеки. Вона необхдно носити протягом усього періоду перебування в зоні будь-якої потенційної небезпеки. В разі пошкодження захисної каски слід негайно полишити робочу зону.
ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ: для підтримання захисної каски в оптимальному стані слід:
1. Не використовувати абразивних матеріалів або розчинників
2. Очищення будь-якої частини захисної робочої каски здійснювати теплою мильною водою з подальшим осушенням її мяко'ю тканиною. Також, в разі потреби, можна використовувати неагресивний дезінфікуючий засіб, дотримуючись інструкцій виробника.
ВІДПОВІДНІ АКСЕСУАРИ ТА ЗАПЧАСТИНИ : запасні частини не передбачені
ТРИВАЛІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ: регулярно перевіряти каску на предмет пошкодження. Якщо в оболонці або ремінних кріпленнях робочої каски виявлені будь-які ознаки пошкодження, її необхідно негайно замінити. Строк експлуатації цього виробу, при умові вірного його зберігання та викорання, є невизначеним. Проте ми б рекомендували в міру необхідності здійснювати його заміну кожні 2-3 роки.
ВІДПОВІДНИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ: на час транспортування захисну робочу каску слід покласти в чистий, сухий поліетиленовий пакет. Не послабляти ремінців при роботі з такими предметами, як інструменти чи інші металеві об'єкти.
ЕТАЛОННИЙ РИСУНОК З ВКАЗІВКАМИ ЩОДО НОСІННЯ : маркування на оболонці: див. таблицю 1.
а) обов'язкове маркування з зазначенням придатності для використання в межах Європейської економічної зони; b) номер європейського стандарту для промислових захисних касок; с) логотип виробника; d) номер моделі; е) діапазон розмірів захисної каски, окружність голови; f) матеріал, з якого виготовлено шолом, та символ, що вказує на можливість повторного його використання, g) дата виготовлення (рік/місяць)
Виробник: див. * / Випробування та сертифікація в ЄС: див. ** / Документ про відповідність нормам ЄС: див. ***

6597-9555/6597-9566-19

6597-9555-19/6597-9566-19